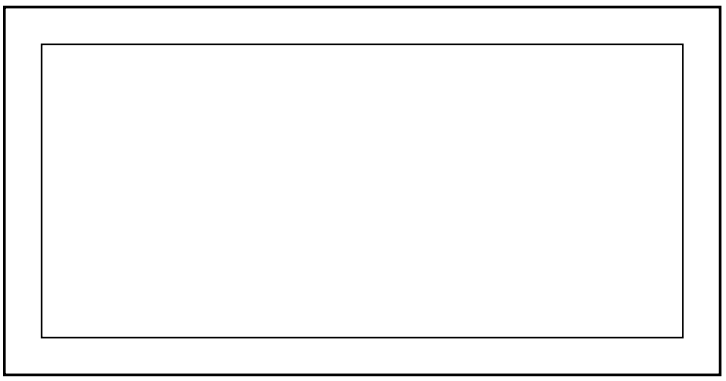


Istruzioni per installazione,
uso e manutenzione

BRASIERE ELETTRICHE

AGB 405/WP • AGB 409/WP
AGB 413/WP • AGB 407/WP
AGB 411/WP • AGB 415/WP
AGB 417/WP • AGB 419/WP
AGB 423/WP • AGB 427/WP
AGB 421/WP • AGB 425/WP
AGB 429/WP • AGB 431/WP

Whirlpool

INDICE

Rappresentazione schematica e dimensioni pag. 3

Caratteristiche degli apparecchi 5

Istruzioni per l'installazione 6

- Messa in opera 6
- Disposizioni di legge, regole tecniche e direttive 6
- Installazione 6
- Allacciamento elettrico 6
- Equipotenziale 6
- Allacciamento alla rete idrica 6
- Messa in funzione 6

Istruzioni per l'uso 6

- Accensione 6
- Dispositivo di ribaltamento 7
- Precauzioni particolari 7

Pulizia e cura 7

- Comportamento in caso di prolungata interruzione di funzionamento 7
- Comportamento in caso di guasto 7

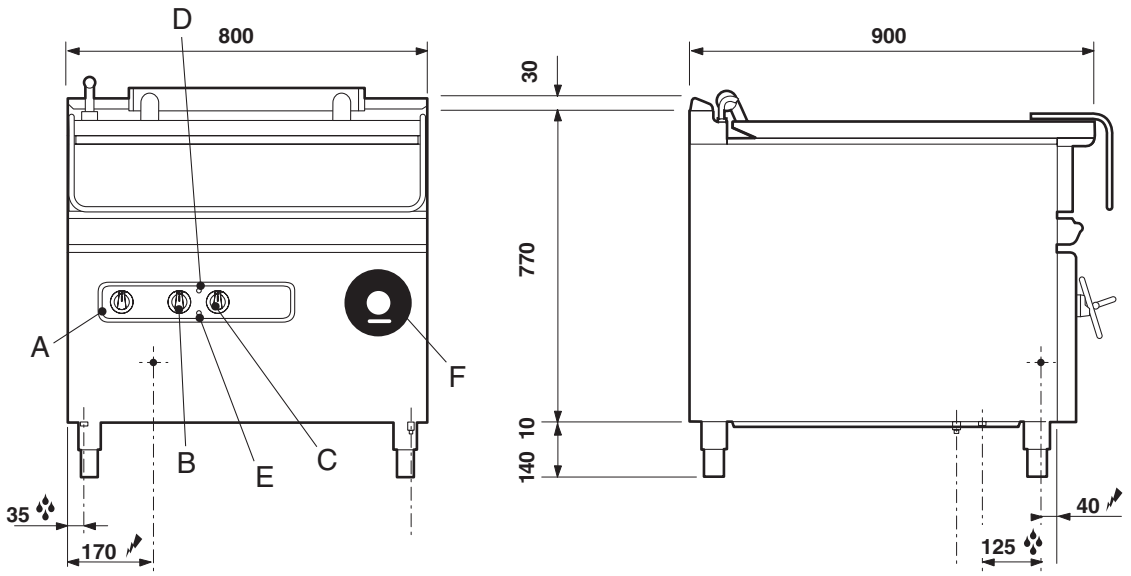
Manutenzione 7

Direttiva RAEE 8

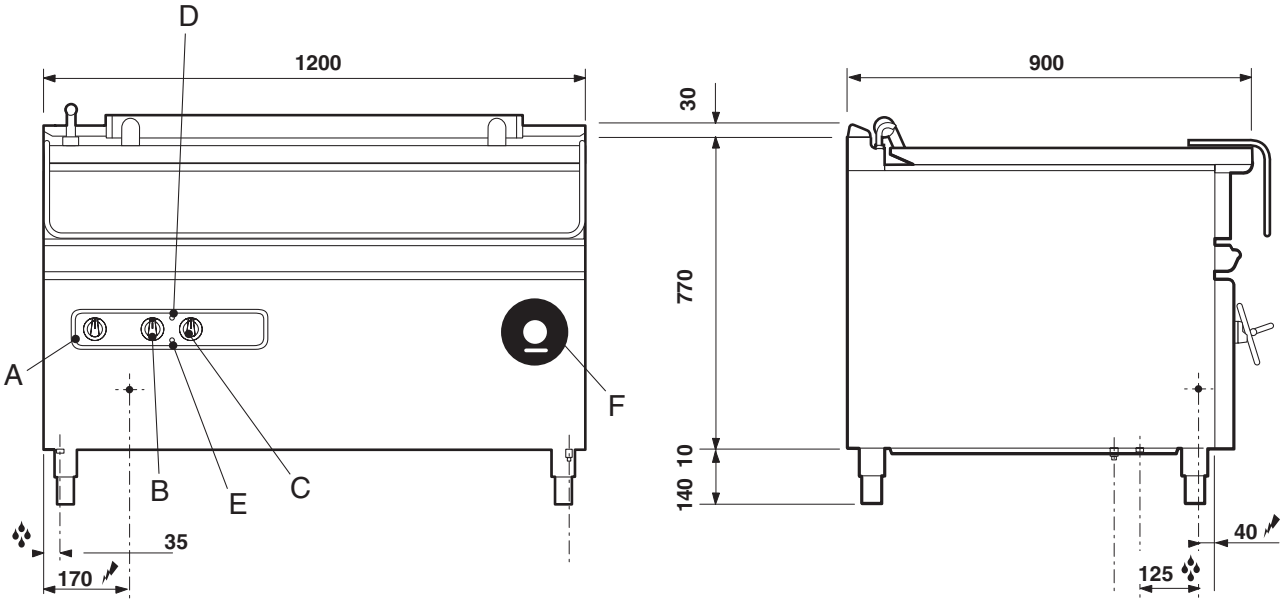
Schemi elettrici 9-12

Avvertenza 13

Rappresentazione schematica



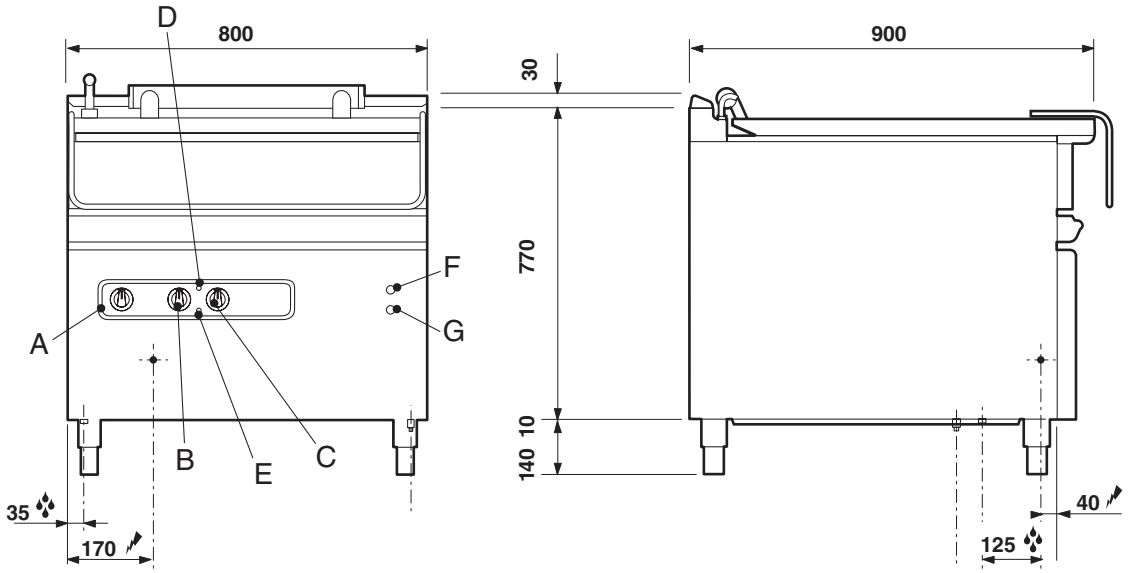
AGB 405/WP - AGB 419/WP
AGB 407/WP - AGB 421/WP



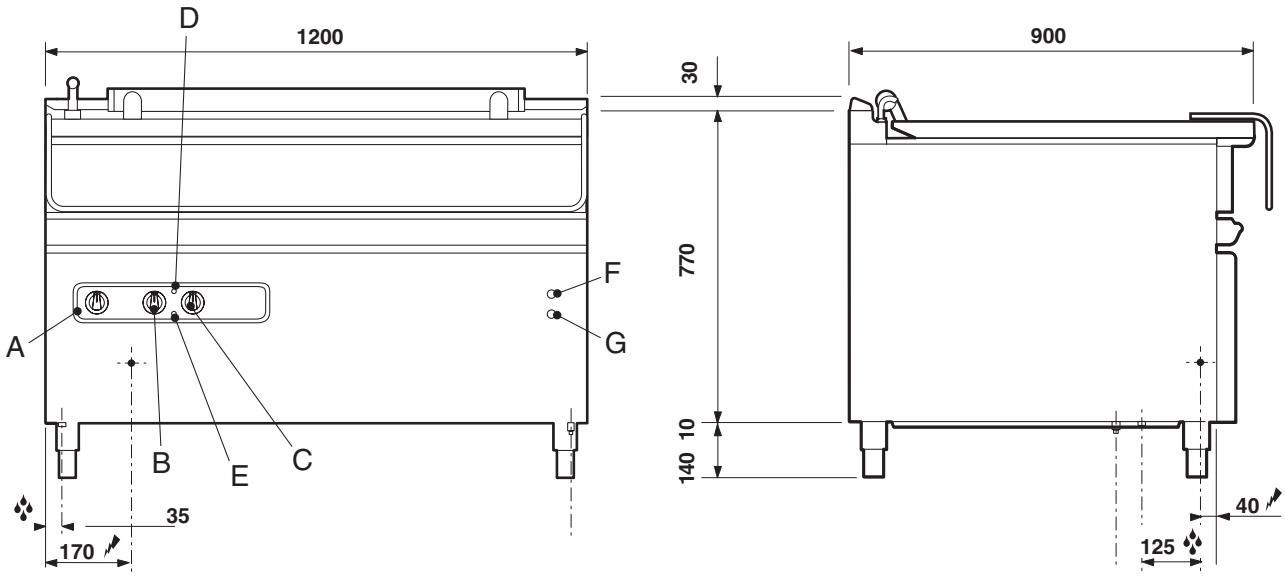
AGB 413/WP - AGB 427/WP
AGB 415/WP - AGB 429/WP

A Carico acqua
B Interruttore
C Termostato
D Lampada spia verde
E Lampada spia gialla
F Volantino ribaltamento

Rappresentazione schematica



AGB 409/WP - AGB 423/WP
AGB 411/WP - AGB 425/WP

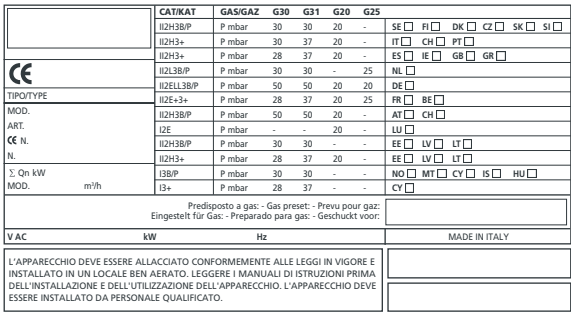


AGB 417/WP - AGB 431/WP

A Carico acqua
B Interruttore
C Termostato
D Lampada spia verde
E Lampada spia gialla
F Pulsante salita
G Pulsante discesa

2 - CARATTERISTICHE DEGLI APPARECCHI

La targhetta caratteristica si trova davanti a destra sul cruscotto comandi e contiene tutti i dati necessari all'allacciamento



CAT/KAT	GAS/GAZ	G30	G31	G20	G25	
II2H3B/P	P mbar	30	30	20	-	SE ☐ FI ☐ DK ☐ CZ ☐ SK ☐ SI ☐
II2H3+	P mbar	30	37	20	-	IT ☐ CH ☐ PT ☐
II2H3+	P mbar	28	37	20	-	ES ☐ IE ☐ GB ☐ GR ☐
II2L3B/P	P mbar	30	30	-	25	NL ☐
II2ELL3B/P	P mbar	50	50	20	20	DE ☐
II2E+3+	P mbar	28	37	20	25	FR ☐ BE ☐
II2H3B/P	P mbar	50	50	20	-	AT ☐ CH ☐
I2E	P mbar	-	-	20	-	LU ☐
II2H3B/P	P mbar	30	30	-	-	EE ☐ LV ☐ LT ☐
II2H3+	P mbar	28	37	20	-	EE ☐ LV ☐ LT ☐
I3B/P	P mbar	30	30	-	-	NO ☐ MT ☐ CY ☐ IS ☐ HU ☐
I3+	P mbar	28	37	-	-	CY ☐

TIPO/TYPE
MOD.
ART.
CE N.
N.
Σ Qn kW
MOD. m³/h

Predisposto a gas: - Gas preset: - Prevu pour gaz:
Eingestellt für Gas: - Preparado para gas: - Geschuckt voor:

V AC kW Hz MADE IN ITALY

L'APPARECCHIO DEVE ESSERE ALLACCIATO CONFORMEMENTE ALLE LEGGI IN VIGORE E INSTALLATO IN UN LOCALE BEN AERATO. LEGGERE I MANUALI DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELL'UTILIZZAZIONE DELL'APPARECCHIO. L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO DA PERSONALE QUALIFICATO.

3 - DATI TECNICI

Modello	Descrizione	Dimensioni in mm. (LxPxH piano lavoro)	Dim. in mm vasche (Capacità Lt)	CE
AGB 405/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile	800 x 900 x 875	720 x 620 x 190 (84)	
AGB 407/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - vasca inox	800 x 900 x 875	720 x 620 x 190 (84)	
AGB 409/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - sollevamento automatico	800 x 900 x 875	720 x 620 x 190 (84)	
AGB 411/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - soll. automatico - vasca inox	800 x 900 x 875	720 x 620 x 190 (84)	
AGB 413/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile	1200 x 900 x 875	1120 x 620 x 190 (126)	
AGB 415/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - vasca inox	1200 x 900 x 875	1120 x 620 x 190 (126)	
	Brasiera elettrica - ribaltabile - sollevamento automatico	1200 x 900 x 875	1120 x 620 x 190 (126)	
AGB 417/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - soll. automatico - vasca inox	1200 x 900 x 875	1120 x 620 x 190 (126)	
AGB 419/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile	800 x 900 x 530	720 x 620 x 190 (84)	
AGB 421/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - vasca inox	800 x 900 x 530	720 x 620 x 190 (84)	
AGB 423/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - sollevamento automatico	800 x 900 x530	720 x 620 x 190 (84)	
AGB 425/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - soll. automatico - vasca inox	800 x 900 x 530	720 x 620 x 190 (84)	
AGB 427/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile	1200 x 900 x 530	1120 x 620 x 190 (126)	
AGB 429/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - vasca inox	1200 x 900 x 530	1120 x 620 x 190 (126)	
	Brasiera elettrica - ribaltabile - sollevamento automatico	1200 x 900 x 530	1120 x 620 x 190 (126)	
AGB 431/WP	Brasiera elettrica - ribaltabile - soll. automatico - vasca inox	1200 x 900 x 530	1120 x 620 x 190 (126)	

3 - DATI ELETTRICI

Modello	Tensione nominale	Potenza	Sezione Cavo allacciamento	
AGB 405/WP - AGB 407/WP - AGB 419/WP - AGB 421/WP	230 V 3 / 400 V 3N	14.1 kW	4 x 4 mm² / 5 x 2.5 mm²	
AGB 409/WP - AGB 411/WP - AGB 423/WP - AGB 425/WP	230 V 3 / 400 V 3N	14.6 kW	4 x 4 mm² / 5 x 2.5 mm²	
AGB 413/WP - AGB 415/WP - AGB 427/WP - AGB 429/WP	230 V 3 / 400 V 3N	18.8 kW	4 x 6 mm² / 5 x 4 mm²	
AGB 417/WP - AGB 431/WP	230 V 3 / 400 V 3N	19.3 kW	4 x 6 mm² / 5 x 4 mm²	

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

MESSA IN OPERA

Prima di iniziare i lavori di messa in opera, liberare l'apparecchio dall'imballo.
Alcuni pezzi sono protetti con della pellicola adesiva, la quale deve essere tolta con attenzione.
Qualora restassero attaccati dei residui di colla questi vanno puliti con sostanze adatte, p.e. benzina; per nessun motivo usare sostanze abrasive.
Montare i piedini dell'apparecchio; l'apparecchio deve essere livellato a bolla; piccoli dislivelli possono essere ovviati regolando i piedini stessi.
L'interruttore generale o la presa devono essere nelle vicinanze dell'apparecchio e facilmente accessibili. Si consiglia di porre l'apparecchio sotto una cappa-aspirante, in modo che l'evacuazione dei vapori avvenga in modo rapido.
Qualora l'apparecchio venisse posizionato vicino a pareti, pareti divisorie, mobili da cucina, rivestimenti decorativi ecc., si consiglia che questi siano di materiale non infiammabile. Assicurarsi che le prescrizioni antincendio vengano scrupolosamente rispettate.

Disposizioni di legge, regole tecniche e direttive

L'installazione deve essere eseguita in osservanza delle seguenti norme:

- Prescrizione antinfortunistica vigente
- Prescrizione CEI vigente.

Installazione

L'installazione, messa in funzione e manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato.
Tutti i lavori necessari all'installazione devono essere eseguiti in conformità con le norme vigenti.
Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di cattivo funzionamento dovuto ad una installazione errata o non conforme.

Attenzione!

Come da disposizioni internazionali, durante l'allacciamento dell'apparecchio è da prevedere a monte dello stesso un dispositivo che permetta di staccare in modo onnipolare l'apparecchio dalla rete; questo dispositivo deve avere una apertura dei contatti di almeno 3 mm.

Allacciamento elettrico

Il cavo di allacciamento prescelto deve avere le seguenti caratteristiche: deve essere almeno del tipo H07 RN-F ed avere una sezione adeguata all'apparecchio (vedi "Caratteristiche e dimensioni degli apparecchi", pag. 5).
L'entrata del cavo si trova sotto a sinistra sulla parte anteriore.
La morsettiera si trova nella parte anteriore dietro il cruscotto dei comandi.
Passare il cavo attraverso il passacavo e pressacavo, collegare i conduttori nel corrispondente morsetto della morsettiera e fissarli.
Il conduttore di terra deve essere più lungo degli altri, in modo che, in caso di rottura del fermacavo, questo si stacchi dopo i cavi della tensione.

Equipotenziale

L'apparecchio è da collegare in un sistema equipotenziale.
La vite di collegamento si trova sotto sempre a destra.
È contraddistinta da una piastrina.

Allacciamento alla rete idrica

La pressione dell'acqua nella rete d'alimentazione deve essere compresa tra 50 e 300 kPa, in caso contrario si deve installare a monte dell'apparecchio un riduttore di pressione.
A monte dell'apparecchio deve essere installato un rubinetto d'intercettazione per ogni linea.
Eseguire il collegamento come prescritto dalle vigenti disposizioni in materia.

Attenzione!

Il produttore non è responsabile e non risarcisce in garanzia danni provocati da installazioni inadeguate e non conformi alle istruzioni.

Messa in funzione

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare l'installazione. Pulire la vasca con acqua calda e detersivo, quindi mettere in funzione portando il termostato alla massima temperatura e lasciar asciugare.
Vedi anche paragrafo "PRECAUZIONI PARTICOLARI" a pag. 7.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

Attenzione!

- Non usare l'apparecchio come friggitrice!
- Usare l'apparecchio solo sotto sorveglianza!

Accensione

Attivare l'interruttore principale a monte dell'apparecchio. Posizionare il termostato dalla posizione "0" alla temperatura desiderata compresa tra 50°C e 300°C.
Le lampade spia si accendono; quella verde indica che l'apparecchio è in tensione, quella gialla indica che le resistenze sono inserite. Non appena si raggiunge la temperatura desiderata questa lampada si spegne.
Per spegnere l'apparecchio, ruotare la manopola sulla posizione "0".

Dispositivo di ribaltamento

Il dispositivo di ribaltamento serve a facilitare lo svuotamento della vasca.
Manuale:
questo dispositivo viene azionato dal volantino posizionato sul lato destro nella parte frontale.
Ruotando il volantino in senso antiorario, la vasca si alza; ruotandolo in senso orario, la vasca si abbassa.
Motorizzato:
- questo meccanismo viene azionato con due pulsanti superiore (rosso) per il ribaltamento (salita), inferiore (nero) per il ritorno (discesa).

Precauzioni particolari

Le brasiere, ed in particolare quelle con le vasche con il fondo non di acciaio inox, sono trattate in fabbrica con olio minerale per preservarle dalla ruggine.
Quest'olio deve essere tolto accuratamente a macchina fredda usando acqua calda e detergenti non a base di cloruri (inferiori a 30 ppm.). Dopo il lavaggio, sciacquare con acqua fredda e asciugare a 300°C mettendo il termostato al massimo . Al momento dello stacco del termostato, la macchina è in condizioni di lavoro e quindi pronta alla cottura, oppure, dopo aver protetto il fondo con uno strato di grasso o olio da cucina, pronta per il riposo (fine lavoro). A fine di ogni lavoro, in particolare sulle vasche con il fondo non inox, per mantenere la vasca in condizioni ottimali e preservarla dalla ruggine, è obbligatorio ripetere le fasi sopra descritte di lavaggio, asciugatura e protezione con grasso o olio da cucina.
Se sul fondo della vasca si dovesse formare della ruggine, dovuta all'acqua o all'umidità per una mancata protezione a fine lavoro, questa formazione di ruggine continuerà fino ad arrivare ad una vera e propria corrosione. In caso questo dovesse succedere, si deve asportare la ruggine fino a lucidare la parte corrosa, usando ad esempio con una paglietta di lana di **acciaio inox** e successivamente eseguire i trattamenti di lavaggio, asciugatura e protezione sopra riportati.

NB.: Proteggere una vasca con il fondo bagnato o ancora umido, non solo è inutile ma assolutamente dannoso in quanto la ruggine continuerà a riprodursi sotto lo strato di protezione.

Evitare l'uso di sale grosso che si scioglie con difficoltà andando a depositarsi sul fondo della vasca, dove può provocare ruggine.
Si consiglia di scioglierlo separatamente in acqua.

PULIZIA E CURA

Attenzione!

Durante la pulizia evitare accuratamente di lavare l'apparecchio mediante l'uso di getti d'acqua diretti o a pressione. La pulizia deve essere effettuata ad apparecchiatura fredda.

Prima di iniziare la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete. Le parti in acciaio sono da lavare con acqua calda e detersivo neutro.
La vasca deve essere pulita a fondo con acqua e detersivo, poi sciacquata abbondantemente ed aciugata con un panno morbido in modo da eliminare ogni traccia di detersivo.
Asciugare l'apparecchio accuratamente.
Non usare detergenti corrosivi o abrasivi che potrebbero danneggiare l'acciaio.
In casi particolari può essere usata lana d'acciaio inox, avendo l'avvertenza di strofinare nel senso della satinatura.
Non usare materiale ferroso che potrebbe causare la formazione della ruggine.
Dopo la pulizia si consiglia di ungere la vasca con dell'olio.

Comportamento in caso di prolungata interruzione di funzionamento

Pulire ed asciugare accuratamente l'apparecchio come da istruzioni; staccare la corrente.
Ungere la vasca con olio.

Comportamento in caso di guasto

In caso di guasto spegnere l'apparecchio, staccare la corrente mediante il dispositivo posto a monte dell'apparecchio ed avvisare il servizio assistenza.

MANUTENZIONE

Qualsiasi lavoro di manutenzione è da far eseguire esclusivamente a personale qualificato.
Prima di iniziare una manutenzione, togliere la spina o disinserire l'interruttore posto a monte.

Attenzione!

La brasiera non deve essere usata come friggitrice. L'uso improprio può causare l'incendio dell'olio nella vasca.

ATTENZIONE:

- **Alla prima messa in funzione la vasca deve essere lavata con acqua e sapone.**
- **Per la pulizia non usare mai panni in materiale sintetico ma in cotone, lana o lino**
- **Non riempire mai il fondo della vasca con grasso**
- **Non riempire mai la vasca con olio, non si può usare la brasiera come friggitrice per il pericolo di incendio dell'olio.**

LA DIRETTIVA 2002/96/EC (RAEE): informazioni agli utenti

Questa nota informativa è rivolta esclusivamente ai possessori di apparecchi che presentano il simbolo di (Fig.A) nell'etichetta adesiva riportante i dati tecnici applicata sul prodotto stesso (etichetta matricolare).

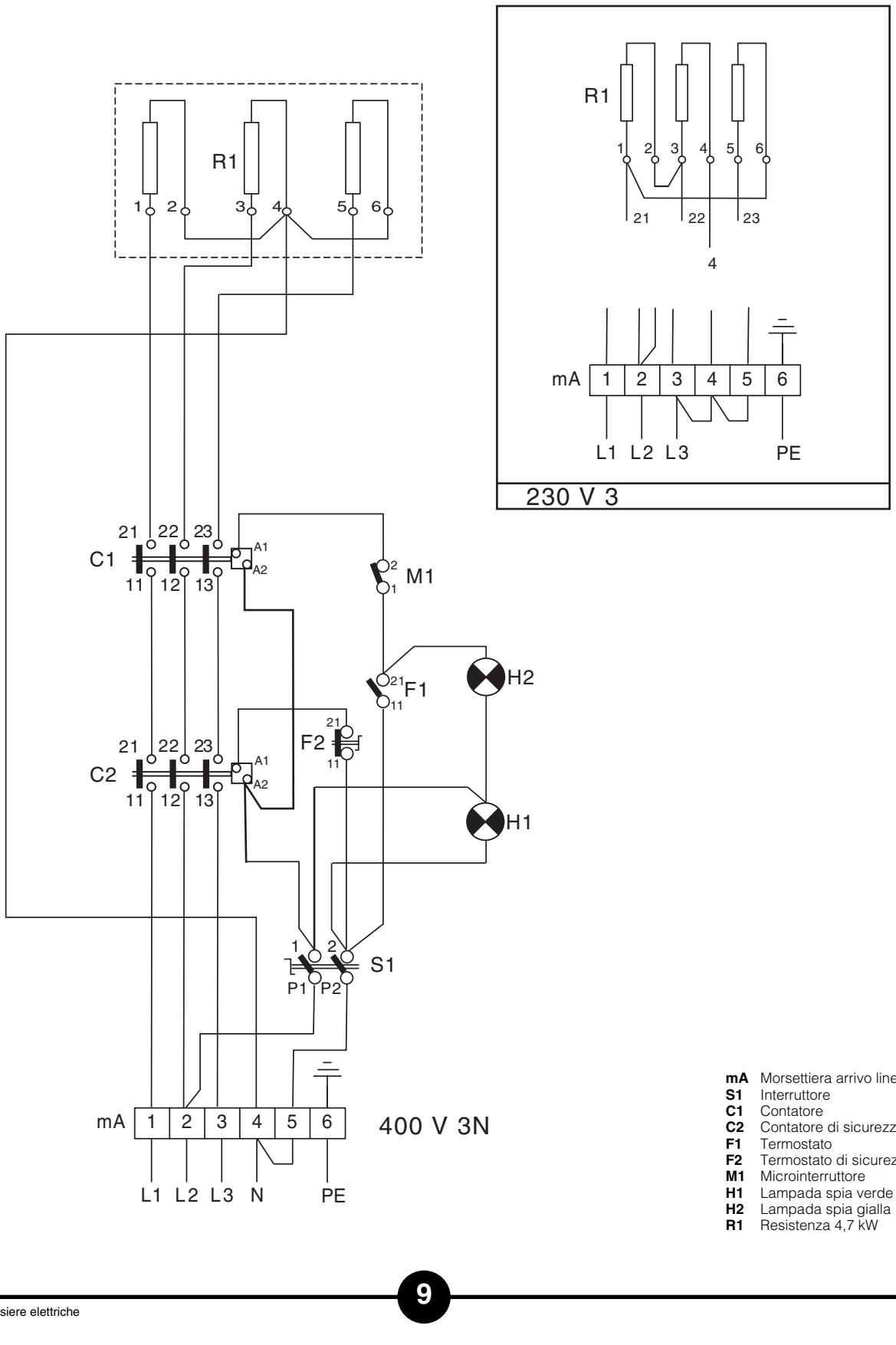
Questo simbolo indica che il prodotto è classificato secondo le norme vigenti, come apparecchiatura elettrica od elettronica ed è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC (RAEE) quindi, alla fine della propria vita utile, dovrà obbligatoriamente essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, consegnandolo gratuitamente in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnandolo al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

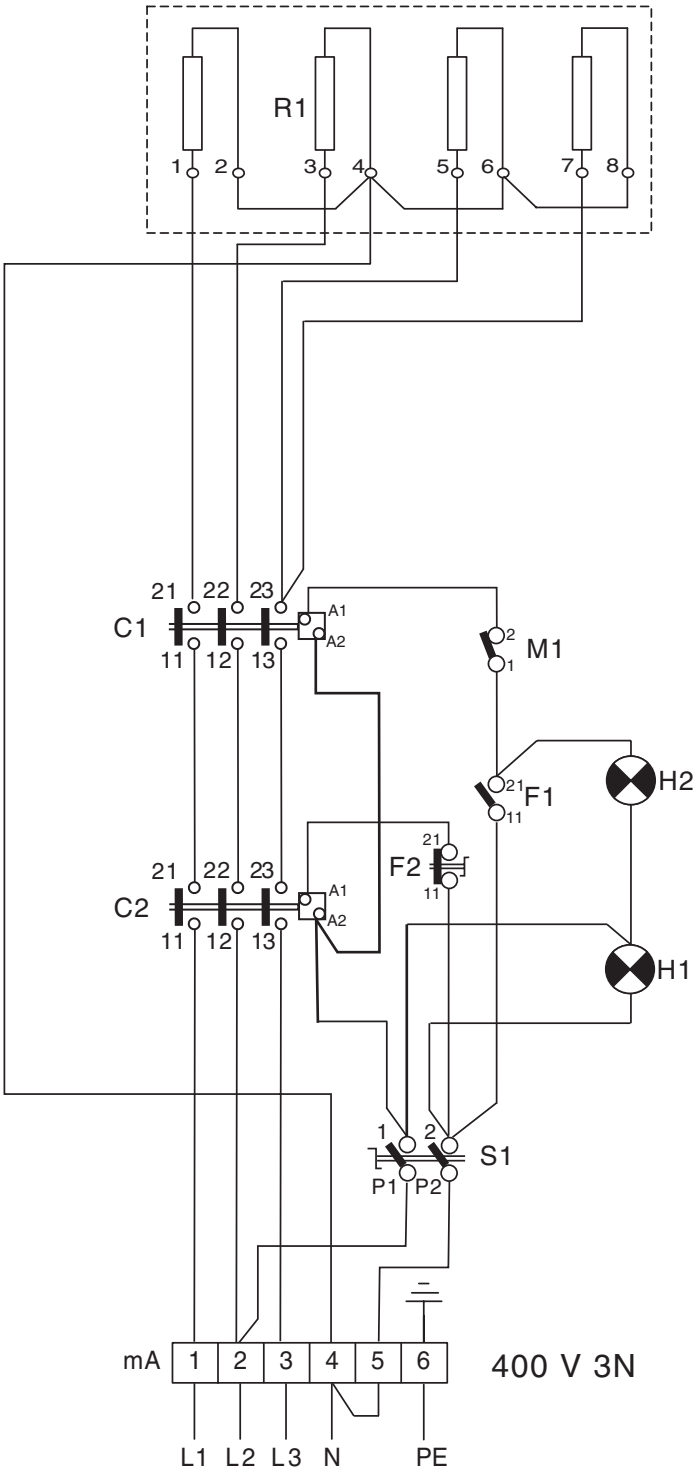
Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientale compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

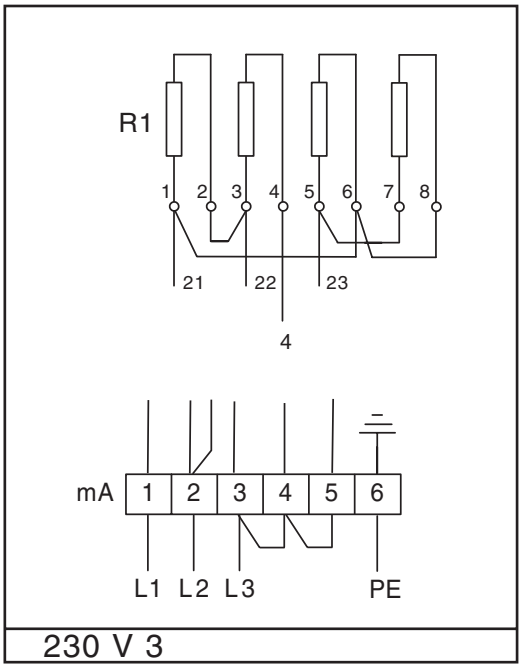
AGB 405/WP - AGB 407/WP
AGB 419/WP - AGB 421/WP



mA Morsettiera arrivo linea
S1 Interruttore
C1 Contatore
C2 Contatore di sicurezza
F1 Termostato
F2 Termostato di sicurezza
M1 Microinterruttore
H1 Lampada spia verde
H2 Lampada spia gialla
R1 Resistenza 4,7 kW

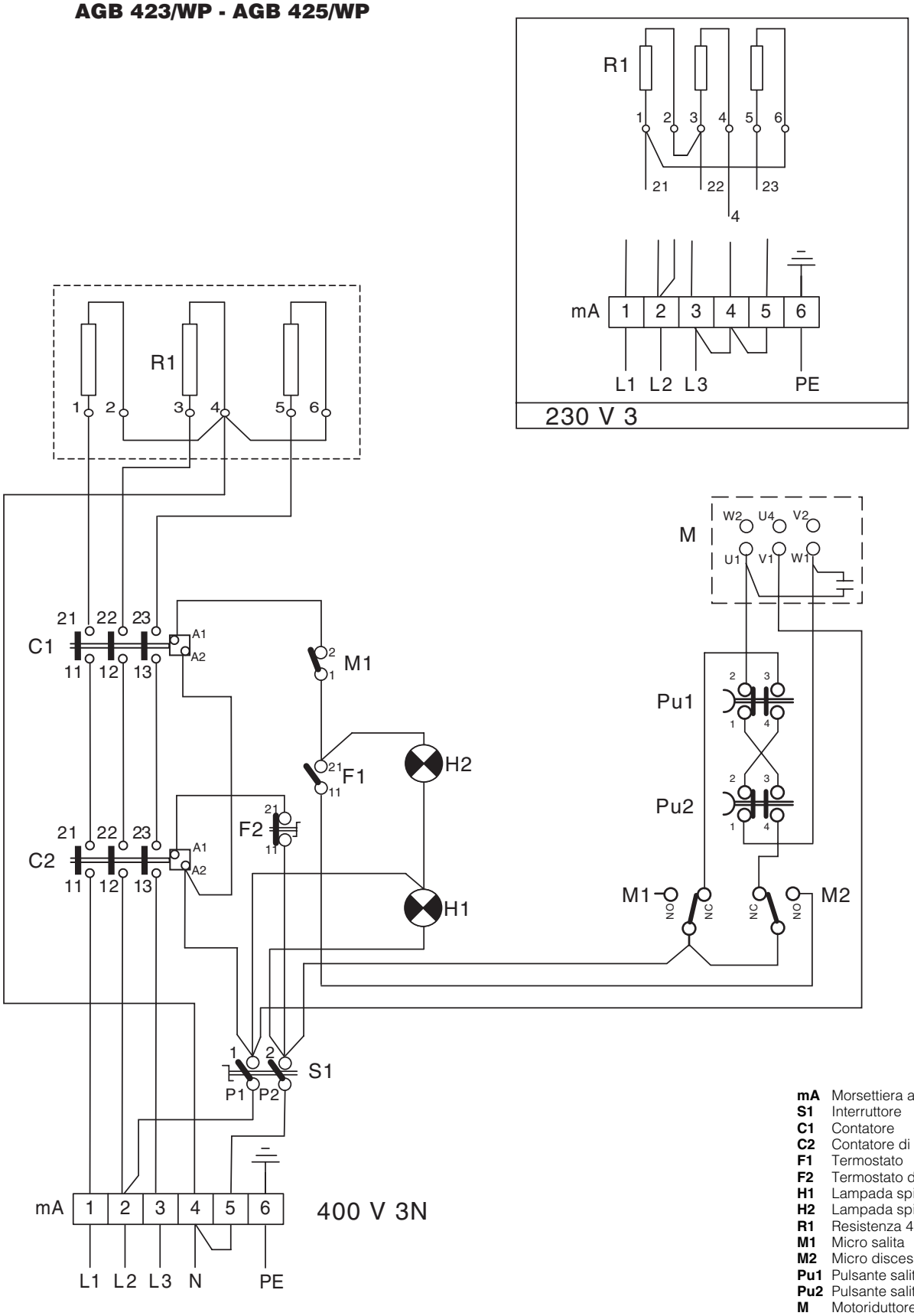
AGB 413/WP - AGB 415/WP
AGB 427/WP - AGB 429/WP





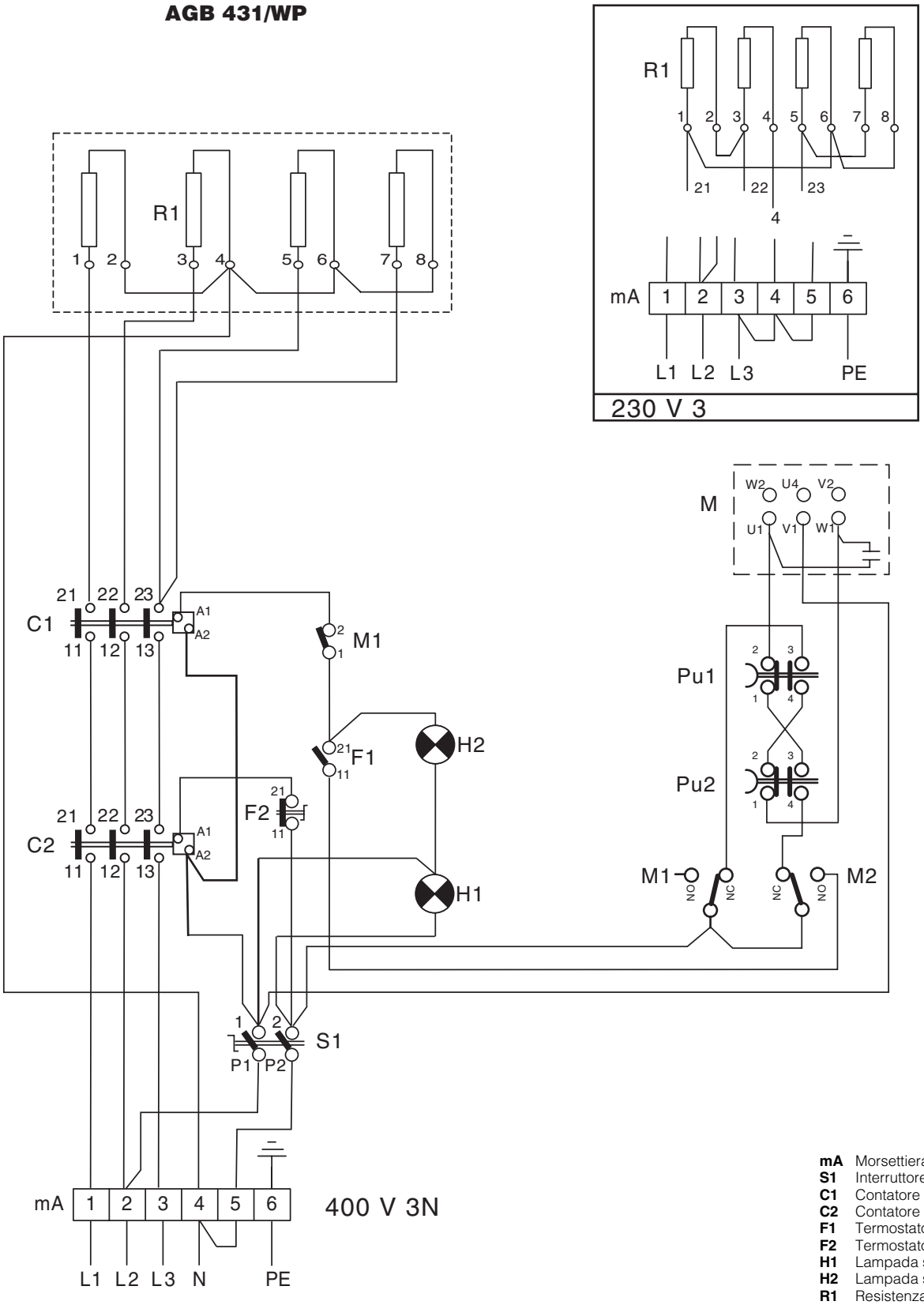
mA Morsettiera arrivo linea
S1 Interruttore
C1 Contatore
C2 Contatore di sicurezza
F1 Termostato
F2 Termostato di sicurezza
M1 Microinterruttore
H1 Lampada spia verde
H2 Lampada spia gialla
R1 Resistenza 4,7 kW

AGB 409/WP - AGB 411/WP
AGB 423/WP - AGB 425/WP



mA Morsettiera arrivo linea
S1 Interruttore
C1 Contatore
C2 Contatore di sicurezza
F1 Termostato
F2 Termostato di sicurezza
H1 Lampada spia verde
H2 Lampada spia gialla
R1 Resistenza 4,7 kW
M1 Micro salita
M2 Micro discesa/sicurezza
Pu1 Pulsante salita
Pu2 Pulsante salita
M Motoriduttore

AGB 417/WP
AGB 431/WP



mA Morsettiera arrivo linea
S1 Interruttore
C1 Contatore
C2 Contatore di sicurezza
F1 Termostato
F2 Termostato di sicurezza
H1 Lampada spia verde
H2 Lampada spia gialla
R1 Resistenza 4,7 kW
M1 Micro salita
M2 Micro discesa/sicurezza
Pu1 Pulsante salita
Pu2 Pulsante salita
M Motoriduttore

AVVERTENZA

LA CASA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER LE POSSIBILI INESATTEZZE CONTENUTE NEL PRESENTE OPUSCOLO IMPUTABILI AD ERRORI DI TRASCRIZIONE O STAMPA.

SI RISERVA INOLTRE IL DIRITTO DI APPORTARE AL PRODOTTO QUELLE MODIFICHE CHE RITIENE UTILI O NECESSARIE, SENZA PREGIUDICARNE LE CARATTERISTICHE ESSENZIALI.

LA DITTA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI E QUALSIASI RESPONSABILITÀ QUALORA NON VENISSERO STRETTAMENTE OSSERVATE LE NORME CONTENUTE IN QUESTO MANUALE.

WHIRLPOOL EUROPE srl
V.le Guido Borghi, 27
I – 21025 Comerio – VA